

东 广 岛



东广岛市生活指南

发行 東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課） ☎ 082-420-0922

Website <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/index.html>

年末年初的办公时间 年末年始の業務案内

	2024年12月				2025年1月				
	28日	29日	30日	31日	1日	2日	3日	4日	5日
	周六	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六	周日
市政府窗口※	休息								
外国人交流中心	休息								办公
市内垃圾处理设施	办公	休息	办公	休息			办公	休息	

※户籍的申报、埋火葬许可申请，市政府本馆、各支所、办事处（出張所）的时间外窗口随时受理。

使用个人编号卡的健康保险证的好处 マイナンバーカードの健康保険証利用のメリット

如果将个人编号卡作为健康保险证使用的话，不仅仅是去医院，其他的场合也有各种各样的好处。

1. 根据以往的个人医疗信息能够接受更好的医疗服务

以前医生开的药方等信息，口头正确传达给医生或药剂师非常困难。但在就诊或调剂时使用个人编号卡并且同意提供信息的话，以前的医院开的处方等信息可以顺利地提供给医生或药剂师。

即使是第一次就诊的医院或药房，如果患者本人同意提供信息，医生或药剂师可以确认以前的信息，从而可以得到更好的治疗。

2. 不需办理手续就可以免除超过高额疗养费限额的支付

所谓高额疗养费制度，是指在医院和药房窗口支付的金额，一个月（从月初到结束）内超过自己负担限度金额的情况下，可申请返还超过自己负担限度金额的制度。

以前，为了接受返还，通常需要在医院和药房的窗口先支付全额后，提交返还申请书。尽管通过事先申请“限额适用认定证”，可以将窗口负担控制在自己负担限度金额以内，但如果来不及申请的话，必须先要支付全额费用。但是今后，如果将个人编号卡作为健康保险证使用的话，即使没有“限额适用认定证”，对于适用公共医疗保险部分的诊疗也不需要支付超过自己负担限度金额的部分。

3. 在MynaPortal网上确定申报时可以简单申报医疗费扣除

以前，为了确定申报时计算医疗费扣除，需要使用医疗费收据制作“医疗费扣除的明细表”，需要整整1年的医疗费收据。但是今后通过MynaPortal与e-Tax的连接，确定申报时的医疗费扣除申请会非常简单。

即使不管理和保管医疗费收据，也可以在MynaPortal管理医疗费通知信息，通过MynaPortal与e-Tax的连接，可以自动输入数据。

(接上一页)

4.可以减轻在医疗现场工作人员的负担

参考 URL: 厚生劳动省 https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_08277.html

2025 年度放学后儿童俱乐部入会儿童招募
令和 7 年度いきいき子どもクラブ入会児童募集

如果家长由于工作等原因无法照管放学后的孩子的话,可以申请放学后儿童俱乐部代为照管孩子。希望加入放学后儿童俱乐部的家长,需要事先提交申请。

【对象儿童】 小学 1 至 6 年級的兒童

【报名资格】

同一家庭内的 18 岁至 70 岁未滿的所有家庭成员都要符合以下任一条件

- 1 工作(持续 3 个月以上,并且每周平日工作 3 天以上,每天 4 小时以上,工作结束时间在下午 3 点之后)
- 2 长期患病等
- 3 产前产后 3 个月之内

※ 正在求职中的人如希望申请的话,也请在下述期间内报名。

【报名期间】 12 月 2 日(周一)至 2025 年 1 月 31 日(周五) 下午 5 点必到

【申请方法】可通过在线、邮寄方式报名(〒739-8601 西条栄町 8-29 東広島市役所青少年育成課)。也可直接提交到青少年育成課或各支所窗口。申请不分先后。

【入会申请结果】预定在 3 月上旬邮寄入会申请结果的通知。

报名资料可在市青少年育成課及各支所、市内各儿童俱乐部等处领取。也可从市政府网站上下载。

https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kyoikuiinkaishogaigakushu/4_1/1_1/41386.html

【民办儿童俱乐部】

如果希望申请民办儿童俱乐部的话,请直接向广报日文版第 13 页中的各设施咨询。

【咨询电话】 ☎082-420-0929 青少年育成課(せいしょうねんいくせい か・市政府北馆三楼)



已缴纳的国民年金保险费的全额是社会保险费的扣除对象
納めた国民年金保険料は全額が社会保険料控除の対象です。

2024 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间缴纳的国民年金保险费,包括以前的年度的保险费、追缴的保险费以及配偶者或家属应该负担的保险费在内,均属于扣除对象。

年末调整或确定申告时,计算社会保险费扣除的话需要保险费的缴纳证明。为此,日本年金机构将在 10 月下旬至 11 月上旬向 1 月至 9 月缴纳了国民年金保险费的人邮寄“社会保险费(国民年金保险费)扣除证明”。请在年末调整或确定申报时使用。10 月至 12 月期间初次缴纳了国民年金保险费的人,将在 2025 年 2 月上旬邮寄。

【咨询电话】 ☎0570-003-004 ねんきん加入者ダイヤル

☎0823-22-1691 呉年金事務所

小儿用肺炎球菌疫苗 20 价追加为定期预防接种
小児用肺炎球菌ワクチン 20 価が定期予防接種に追加されました

从今年10月起小儿用肺炎球菌疫苗20价（PCV20）追加为定期预防接种。与现行的13价疫苗及15价疫苗相比，可以期待有效性的提高，且安全性上没有差异。

另外，目前仍可以使用15价疫苗。如果第一次接种使用了15价疫苗的话，原则上要继续接种15价疫苗。

10月起13价疫苗已从定期接种中被排除。原则上请在东广岛市内的预防接种实施医疗机构接种。

对象年龄：生后2个月至5岁未滿（根据接种开始时的年龄，接种次数会有所不同）

需持物品：母子健康手册、预诊票、健康保险证

儿童家庭课实施的新生儿家访时会分发预诊票，也可在医疗保健课、各支所（福富支所除外）、预防接种实施医疗机构领取。

【咨询电话】 ☎082-420-0936 医療保健課（いりょう ほけん か・市政府本馆二楼）

亲子游泳教室
親子水泳教室

举办日期为 2025 年 1 月 12 日、19 日、26 日、2 月 2 日、9 日(共 5 次。均为周日) 的上午 10 点至 11 点半。地点在黑濑室内游泳馆。募集对象为小学 1 至 3 年级的学生及其家长。每位儿童带一位家长。

定员 15 组。抽选。请通过传真或电子邮件报名。报名截止日期为 12 月 24 日(周二)。

报名时请注明①讲座名②邮编住址③儿童及家长姓名（平假名）④儿童的学年⑤联系电话。

【咨询电话】 ☎ FAX 0823-82-7075 黒瀬屋内プール（くろせ おくない ぷーる）

Email: center02@diary.ocn.ne.jp



新入学学习用品费（就学援助）的入学前支付
新入学学用品費（就学援助）の入学前支給

市政府将向预计 2025 年 4 月升小学和中学的学生家长中，符合以下条件的人支付新入学学习用品费。

请希望领取者在 12 月 2 日（周一）至 2025 年 1 月 17 日（周五、当日邮戳有效）期间申请。

申请方法：请把申请书和下表中的必要材料一起提交或邮寄到学事课。

申请理由	材料
市民税非课税（所有家庭成员）	不要※
市民税减免（所有家庭成员）	决定通知书的复印件※
固定资产税减免（所有家庭成员）	决定通知书的复印件
国民年金保险费减免（所有家庭成员）	决定通知书的复印件
国民健康保险费减免（所有家庭成员）	决定通知书的复印件
在领取儿童抚养补贴	儿童抚养补贴的复印件
其他经济上的理由	不要※

※2024 年 1 月 2 日以后迁入本市的人，需要追加材料。详情请咨询。

【咨询电话】 ☎082-420-0975 学事課（がくじ か・市政府北馆三楼）

夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站 (<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>) 上。



因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间非紧急的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

12 月 8 日 (周日), 22 日 (周日) 的上午 9 点至 12 点办公。※22 日不受理个人编号卡关连手续。

每周四 (节假日和年末年初除外) 延长窗口时间到下午 7 点。

请注意: 市民课以外的窗口上述时间不办公。请尽量和会讲日语的人一起前来。



受理业务及需携带物品, 请在以下网页上确认。

【中文版网址】<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/cn/3/35975.html>

【咨询电话】082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

12 月的纳税期限为 12 月 25 日(周三)

固定資産税、都市計画税 (第 3 期)、国民健康保険税 (第 6 期)。请您按期缴纳。

可以在 24 小时便利店或利用手机 (PayB/PayPay) 缴纳市税。

【咨询电话】082-420-0912 収納課 (しゅうのう か・本馆五楼)

☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口

【生活咨询】每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点

サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 有中文咨询人员为您服务。

【法律咨询】12 月 14 日 (周六)、1 月 11 日 (周六) ①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供法律咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



FaceBook

截至 2024 年 10 月底的东广岛市人口、家庭 (世帯) 的统计数字

	住民基本台帳 (与上月相比)	其中外国籍市民 (与上月相比)
人口	190,748 人 (+250)	9,429 人 (+267)
家庭 (世帯)	92,139 (+267)	7,386 (+254)